

# Num

## Chapter 31

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: 1  
dan-berfirman TUHAN kepada Musa demikian  
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

TUHAN berfirman kepada Musa:

וְנָקַם נָקָם בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מֵאֵת מִדְיָנִים אַחֲרַיִךְ תִּקְרָא תְּקִיפָה 2  
balaskanlah pembalasan anak-anak Israel dari Midian orang-Midian sesudah-itu dikumpulkan  
[H0622](#) [H4084](#) [H0854](#) [H3478](#) [H5360](#) [H5358](#)  
אֶל-עַמִּיךָ: 3  
kepada kaum-kaumu  
[H0413](#)

"Lakukanlah pembalasan orang Israel kepada orang Midian; kemudian engkau akan dikumpulkan kepada kaum leluhurmumu."

וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶל-כָּל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר: 3  
dan-berbicara Musa kepada bangsa-itu demikian dari-antaramu bersenjatalah  
[H0854](#) [H0559](#) [H0413](#) [H4872](#) [H1696](#)

אֲנָשִׁים לְצָבָא וַיְהִי עַל-מִדְיָן לְתַתּוֹתָיִךְ 4  
orang-orang untuk-tentara dan-biarlah-mereka melawan Midian untuk-memberikan  
[H0376](#) [H4080](#) [H1961](#)  
נָקַם תְּ נָקָם יְהוָה: 5  
pembalasan TUHAN terhadap-Midian  
[H4080](#) [H3068](#) [H5360](#)

Lalu berkatalah Musa kepada bangsa itu: "Baiklah sejumlah orang dari antaramu mempersenjatai diri untuk berperang, supaya mereka melawan Midian untuk menjalankan pembalasan TUHAN terhadap Midian.

אֶלֶף לְמִטָּה אֶלֶף מֵאֵת יִשְׂרָאֵל תִּשְׁלַח לְצָבָא: 4  
seribu dari-suku seribu dari-suku Israel suku-suku bagi-semua ke-tentara kirimkan  
[H0505](#) [H4294](#) [H0505](#) [H4294](#) [H3605](#) [H4294](#) [H3478](#) [H7971](#)

Dari setiap suku di antara segala suku Israel haruslah kamu menyuruh seribu orang untuk berperang."

וַיִּמְסְרוּ מֵאֵלֶיךָ יִשְׂרָאֵל אֶלֶף לְמִטָּה שְׁנַיִם-עָשָׂר אֶלֶף חֲלוּצֵי 5  
dan-diserahkan dari-ribuan Israel seribu dari-suku dua belas ribu bersenjata  
[H4560](#) [H0505](#) [H3478](#) [H0505](#) [H4294](#) [H8147](#) [H6240](#) [H0505](#)  
צָבָא: 6  
tentara

Demikianlah diserahkan dari kaum-kaum Israel seribu orang dari tiap-tiap suku, jadi dua belas ribu orang bersenjata untuk berperang.

בֶּן־ anak	פִּינְחָס Pinehas	וְאֶת־ dan	אֹתָם mereka	לְצַבָּא ke-tentara	לְמִטָּה dari-suku	אַלְפֵי seribu	מֹשֶׁה Musa	אֹתָם mereka	וַיִּשְׁלַח dan-mengirim	6
	<a href="#">H6372</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H4294</a>	<a href="#">H0505</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7971</a>	
בְּיָדוֹ: di-tangannya	הַתְרוּעָה alarm	וְחֻצְצֹרוֹת dan-nafiri-nafiri	תְּקֻדָּשׁ kudus	וּכְלֵי dan-perengkapan	לְצַבָּא ke-tentara	תַּחְתֵּן imam-itu	אֶלְעָזָר Eleazar			
	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H8643</a>	<a href="#">H2689</a>	<a href="#">H6944</a>	<a href="#">H3627</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H0499</a>			

Lalu Musa menyuruh mereka untuk berperang, seribu orang dari tiap-tiap suku, bersama-sama dengan Pinehas, anak imam Eleazar, untuk berperang, dengan membawa perkakas tempat kudus dan nafiri-nafiri pemberi tanda semboyan.

מֹשֶׁה Musa	אֶת־ (objek)	יְהוָה TUHAN	צִוָּהּ memerintah	כַּאֲשֶׁר sebagaimana	מִדְיָן Midian	עַל־ melawan	וַיִּצְבְּאוּ dan-berperang	7
<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6680</a>		<a href="#">H4080</a>		<a href="#">H6633</a>	
					זָכָר: laki-laki	כָּל־ semua	וַיַּהַרְגוּ dan-membunuh	
					<a href="#">H2145</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H2026</a>	

Kemudian berperanglah mereka melawan Midian, seperti yang diperintahkan TUHAN kepada Musa, lalu membunuh semua laki-laki mereka.

וְאֶת־ dan	אֵוִי Ewi	אֶת־ (objek)	חָלְלֵיהֶם yang-terbunuh-mereka	עַל־ selain	הַרְגוּ membunuh	מִדְיָן Midian	מַלְכֵי raja-raja	וְאֶת־ dan	8			
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0189</a>	<a href="#">H0853</a>			<a href="#">H2026</a>	<a href="#">H4080</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H0853</a>				
בֶּן־ anak	בִּלְעָם Bileam	וְאֶת־ dan	מִדְיָן Midian	מַלְכֵי raja-raja	חַמֶּשֶׁת lima	רֵבָע Reba	וְאֶת־ dan	חֹר Hur	וְאֶת־ dan	צֹר Zur	וְאֶת־ dan	רֶקֶם Rekem
		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4080</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H2568</a>	<a href="#">H7254</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2354</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6698</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7552</a>
								בְּחֶרֶב: dengan-pedang		הַרְגוּ membunuh		בְּעוֹר Beor
								<a href="#">H2719</a>		<a href="#">H2026</a>		<a href="#">H1160</a>

Selain dari orang-orang yang mati terbunuh itu, mereka pun membunuh juga raja-raja Midian, yakni Ewi, Rekem, Zur, Hur dan Reba, kelima raja Midian, juga Bileam bin Beor dibunuh mereka dengan pedang.

וְאֶת־ dan	מִדְיָן Midian	נָשִׁי perempuan-perempuan	אֶת־ (objek)	יִשְׂרָאֵל Israel	בְּנֵי־ anak-anak	וַיִּשְׁבּוּ dan-menawan	9	
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4080</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H7617</a>		
כָּל־ semua	וְאֶת־ dan	מִקְנֵיהֶם kawanan-mereka	כָּל־ semua	וְאֶת־ dan	בְּהֵמָתָם ternak-mereka	כָּל־ semua	וְאֶת־ dan	טַפָּם anak-anak-mereka
<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4735</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0929</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2945</a>
							בְּזוּז: merampas	חֵילָם harta-mereka
							<a href="#">H0962</a>	<a href="#">H2428</a>

Kemudian Israel menawan perempuan-perempuan Midian dan anak-anak mereka; juga segala hewan, segala ternak dan segenap kekayaan mereka dijarah,

כָּל־ semua	וְאֶת־ dan	בְּמוֹשְׁבֹתָם di-tempat-kediaman-mereka	עָרֵיהֶם kota-kota-mereka	וְאֶת־ semua	וְאֶת־ dan	10
<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4186</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	
		כָּאֵשׁ: dengan-api	שָׂרְפוּ membakar	שִׁירָתָם perkemahan-perkemahan-mereka		
		<a href="#">H0784</a>	<a href="#">H8313</a>	<a href="#">H2918</a>		

dan segala kota kediaman serta segala tempat perkemahan mereka dibakar.

11 וַיִּקְחוּ אֶת-כָּל-הַשָּׁלַל וְאֵת כָּל-הַמִּלְקוֹחַ בְּאָדָם וּבְבַהֲמָה:  
 dan-ternak manusia rampasan semua dan jarahan semua (objek) dan-mengambil  
[H0929](#) [H0120](#) [H3605](#) [H0853](#) [H7998](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3947](#)

Kemudian diambillah seluruh jarahan dan seluruh rampasan berupa manusia dan hewan itu,

12 וַיָּבֵאוּ אֶל-מֹשֶׁה וְאֶל-אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן וְאֶל-יְמֵאוֹת  
 jemaat dan-kepada imam-itu Eleazar dan-kepada Musa kepada dan-membawa  
[H5712](#) [H0413](#) [H3548](#) [H0499](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0413](#) [H0935](#)

בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל אֶת-הַשָּׂבִי וְאֵת-הַמִּלְקוֹחַ וְאֵת-הַשָּׁלַל אֶל-הַמִּתְּנָה  
 perkemahan-itu ke jarahan dan rampasan dan tawanan (objek) Israel anak-anak  
[H4264](#) [H0413](#) [H7998](#) [H0853](#) [H0853](#) [H0853](#) [H3478](#)

אֶל-עֲרֶבְתַּיִם מוֹאָב אֲשֶׁר עַל-יַרְדֵּן יִרְחוֹ: ס  
 (spasi) Yerikho Yordan di-seberang yang Moab dataran ke  
[H3405](#) [H3383](#) [H4124](#) [H6160](#) [H0413](#)

dan dibawalah orang-orang tawanan, rampasan dan jarahan itu kepada Musa dan imam Eleazar dan kepada umat Israel, ke tempat perkemahan di dataran Moab yang di tepi sungai Yordan dekat Yerikho.

13 וַיֵּצְאוּ מֹשֶׁה וְאֶלְעָזָר הַכֹּהֵן וְכָל-נְשֵׂאֵי הַיְמֵאוֹת  
 jemaat-itu pemimpin-pemimpin dan-semua imam-itu dan-kepada Musa dan-keluar  
[H5712](#) [H3605](#) [H3548](#) [H0499](#) [H4872](#) [H3318](#)

לְקַרְאֲתָם אֶל-מַחֲוִיץ לַמִּתְּנָה:  
 perkemahan-itu luar ke menyambut-mereka  
[H4264](#) [H2351](#) [H0413](#) [H7125](#)

Lalu pergilah Musa dan imam Eleazar dan semua pemimpin umat itu sampai ke luar tempat perkemahan untuk menyongsong mereka.

14 וַיִּקְצַף מֹשֶׁה עַל-פְּקוּדֵי הַחֵיִל שְׁרֵי הָאַלְפִים  
 ribuan panglima-panglima tentara para-perwira kepada Musa dan-marah  
[H0505](#) [H8269](#) [H2428](#) [H4872](#) [H7107](#)

וְשָׂרֵי הַמֵּאוֹת הַבָּאִים מִצְבָּא הַמִּלְחָמָה:  
 peperangan dari-tentara yang-datang ratusan dan-panglima-panglima  
[H4421](#) [H0935](#) [H3967](#) [H8269](#)

Maka gusurlah Musa kepada para pemimpin tentara itu, kepada para kepala pasukan seribu dan para kepala pasukan seratus, yang pulang dari peperangan,

15 וַיֹּאמֶר וַיְבָרֵךְ אֲלֵיהֶם מֹשֶׁה כָּל-נְקֵבָה  
 perempuan semua membiarkan-hidup-kamu Musa kepada-mereka dan-berkata  
[H5347](#) [H3605](#) [H2421](#) [H4872](#) [H0413](#) [H0559](#)

dan Musa berkata kepada mereka: "Kamu biarkankah semua perempuan hidup?"

16 הֲנֵן הֵנָּה הֵיוּ לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל בְּדַבַּר בִּלְעָם לְמַסֵּר-  
 untuk-menyerahkan Bileam dengan-nasihat Israel bagi-anak-anak ada mereka lihatlah  
[H4560](#) [H1697](#) [H3478](#) [H1961](#) [H2007](#) [H2005](#)

מֵעַל בֵּיתוֹהָ עַל-דְּבַר-פְּעוֹר וַתְּהִי מִמְּגַפָּה בְּעַדָּת  
 pada-jemaat wabah dan-terjadi Peor perkara dalam-hal terhadap-TUHAN ketidaksetiaan  
[H5712](#) [H4046](#) [H1961](#) [H6465](#) [H1697](#) [H3068](#) [H4604](#)

יְהוָה:  
 TUHAN  
[H3068](#)

Bukankah perempuan-perempuan ini, atas nasihat Bileam, menjadi sebabnya orang Israel berubah setia terhadap TUHAN dalam hal Peor, sehingga telah turun ke antara umat TUHAN.

17  
 אִשָּׁה וְכָל- בָּטָר זָכָר כָּל- הָרָגוּ וְעַתָּה  
 perempuan dan-semua di-antara-anak-anak laki-laki semua bunuhlah dan-sekarang  
[H0802](#) [H3605](#) [H2945](#) [H2145](#) [H3605](#) [H2026](#) [H6258](#)

הָרָגוּ: זָכָר לְמִשְׁכָּב אִישׁ יָדַעַת  
 bunuhlah laki-laki dengan-tidur laki-laki yang-mengenal  
[H2026](#) [H2145](#) [H4904](#) [H0376](#) [H3045](#)

Maka sekarang bunuhlah semua laki-laki di antara anak-anak mereka, dan juga semua perempuan yang pernah bersetubuh dengan laki-laki haruslah kamu bunuh.

18  
 זָכָר מִשְׁכָּב יָדָעוּ לֹא- אֲשֶׁר בִּנְשִׁים הָטָף וְכָל-  
 laki-laki tidur mengenal tidak yang di-antara-perempuan anak-anak dan-semua  
[H2145](#) [H4904](#) [H3045](#) [H3808](#) [H0802](#) [H2945](#) [H3605](#)

לְכֶם: הָחִיו  
 bagimu biarkan-hidup  
[H2421](#)

Tetapi semua orang muda di antara perempuan yang belum pernah bersetubuh dengan laki-laki haruslah kamu biarkan hidup bagimu.

19  
 נַפְשׁ הָרָג כָּל יָמִים שִׁבְעַת לְמַחֲנֶה מַחוּץ חָנוּ וְאַתֶּם  
 jiwa yang-membunuh semua hari tujuh perkemahan-itu di-luar berkemah dan-kamu  
[H5315](#) [H2026](#) [H3605](#) [H3117](#) [H7651](#) [H4264](#) [H2351](#) [H2583](#)

וּבְיָוֶם הַשְּׁלִישִׁי בְיָוֶם תִּתְחַטְּאוּ בְּחַלָּל נִגַּע וְכָל-  
 dan-pada-hari ketiga pada-hari sucikan-dirimu mayat yang-menyentuh dan-semua  
[H3117](#) [H7992](#) [H3117](#) [H2398](#) [H5060](#) [H3605](#)

וּשְׁבִיכֶם: אַתֶּם הַשְּׁבִיעִי  
 dan-tawanan-tawananmu kamu ketujuh  
[H7637](#)

Tetapi kamu ini, berkemahlah tujuh hari lamanya di luar tempat perkemahan; setiap orang yang telah membunuh orang dan setiap orang yang kena kepada orang yang mati terbunuh haruslah menghapus dosa dari dirinya pada hari yang ketiga dan pada hari yang ketujuh, kamu sendiri dan orang-orang tawananmu;

20  
 וְכָל- עִזִּים מַעֲשֵׂה וְכָל- עוֹר כָּל־י וְכָל- בְּגָד וְכָל-  
 dan-semua kambing buatan dan-semua kulit barang dan-semua pakaian dan-semua  
[H3605](#) [H5795](#) [H4639](#) [H3605](#) [H5785](#) [H3627](#) [H3605](#) [H3605](#)

ס: הַתְּחַטְּאוּ: עֵץ כָּל־  
 (spasi) sucikan-dirimu kayu barang  
[H2398](#) [H6086](#) [H3627](#)

juga setiap pakaian dan setiap barang kulit dan setiap barang yang dibuat dari bulu kambing dan setiap barang kayu haruslah disucikan."

21  
 לְמִלְחָמָה הִבָּאִים הַצָּבָא אַנְשֵׁי אֶל- הַכֹּהֵן אֶלְעָזָר וַיֹּאמֶר  
 ke-peperangan yang-pergi tentara orang-orang kepada imam-itu Eleazar dan-berkata  
[H4421](#) [H0935](#) [H0376](#) [H0413](#) [H3548](#) [H0499](#) [H0559](#)

זֹאת חֻקַּת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר- צִוָּה יְהוָה אֶת- מֹשֶׁה:  
 inilah ketentuan yang Taurat yang memerintahkan yang Taurat ketetapan inilah  
[H4872](#) [H0853](#) [H3068](#) [H6680](#) [H8451](#) [H2708](#) [H2063](#)

Lalu berkatalah imam Eleazar kepada para prajurit, yang telah pergi bertempur itu: "Inilah ketentuan hukum yang diperintahkan TUHAN kepada Musa.

22  
 אֶת־הַזָּהָב־וְאֶת־הַכֶּסֶף־אֶת־הַנְּחֹשֶׁת־אֶת־הַבַּרְזֶל־אֶת־הַתְּמִיחַ  
 (objek) (objek) (objek) (objek) (objek) (objek) dan emas dan perak tembaga besi timah  
[H0389](#) [H0853](#) [H2091](#) [H0853](#) [H3701](#) [H0853](#) [H0853](#) [H1270](#) [H0853](#) [H0913](#)

וְאֶת־הַעֲפָרָתִי:  
 dan timbal  
[H0853](#) [H5777](#)

Hanya emas dan perak, tembaga, besi, timah putih dan timah hitam,

23  
 כָּל־דָּבָר־אֲשֶׁר־יָבֹא־בְּאֵשׁ־תַּעֲבִירוּ־בְּאֵשׁ־וְטָהַר־אֵךְ  
 semua barang yang masuk dalam-api lewatkan dalam-api dan-tahir tetapi  
[H3605](#) [H1697](#) [H0935](#) [H0784](#) [H0784](#) [H2891](#) [H0389](#) [H0784](#)

בְּמִי־בְּמִי־בְּמִי  
 dengan-air  
[H4325](#) [H5079](#) [H2398](#) [H3605](#) [H3808](#) [H0935](#) [H0784](#) [H0784](#) [H0784](#)

בְּמִי־בְּמִי־בְּמִי  
 dalam-air  
[H4325](#)

segala yang tahan api, haruslah kamu lakukan dari api, supaya menjadi tahir; tetapi semuanya itu haruslah juga disucikan dengan air penyuci; dan segala yang tidak tahan api haruslah kamu lakukan dari air.

24  
 וְכִבְּסֶתֶם־בְּגֵדֵיכֶם־בְּיוֹם־הַשְּׁבִיעִי־וְטָהַרְתֶּם־וְאַחֲרָיו־תָּבוֹאוּ  
 dan-cuci pakaian-pakaianmu pada-hari ketujuh dan-tahir-kamu dan-sesudah-itu masuk  
[H3526](#) [H3117](#) [H7637](#) [H2891](#) [H0935](#)

אֶל־הַמִּתְחַנֶּה:  
 ke perkemahan-itu  
[H0413](#) [H4264](#)

Lagipula kamu harus mencuci pakaianmu pada hari yang ketujuh, supaya kamu tahir, dan kemudian bolehlah kamu masuk ke tempat perkemahan."

25  
 וַיֹּאמֶר־יְהוָה־אֶל־מֹשֶׁה־לְּאמֹר:  
 dan-berfirman TUHAN kepada Musa demikian  
[H0559](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#) [H0559](#)

TUHAN berfirman kepada Musa:

26  
 שָׂא־חֵשֶׁב־אֵת־רֹאשׁ־מִלְקוֹחַ־הַשְּׂבִי־בְּאָדָם־וּבְבְהֵמָה־אֲתָהּ־וְאֶלְעָזָר  
 hitunglah jumlah rampasan tawanan manusia dan-ternak engkau dan-Elazar  
[H5375](#) [H0853](#) [H0120](#) [H0929](#) [H0499](#)

וְרֹאשֵׁי־אֲבוֹתַי־וְרֹאשֵׁי־הַיְעָרָה:  
 dan-kepala-kepala imam-itu  
[H3548](#) [H0001](#) [H5712](#)

"Hitunglah jumlah rampasan yang telah diangkut, yang berupa manusia dan hewan -- engkau ini dan imam Eleazar serta kepala-kepala puak umat itu.

27  
 וְחֵצִיתָ־אֶת־הַמִּלְקוֹחַ־בֵּין־תְּפֹשִׂי־הַמִּלְחָמָה־הַיֵּצְאִים  
 dan-bagikan (objek) rampasan-itu antara yang-berperang peperangan yang-pergi  
[H2673](#) [H0853](#) [H0996](#) [H8610](#) [H4421](#) [H3318](#)

לְצָבָא־וּבֵין־כָּל־הַיְעָרָה:  
 ke-tentara dan-antara semua jemaat-itu  
[H0996](#) [H3605](#) [H5712](#)

Lalu bagi dualah rampasan itu, kepada pasukan bersenjata yang telah keluar berperang, dan kepada segenap umat yang lain.

									28
	לְצָבָא	הַיָּצְאִים	הַמִּלְחָמָה	אֲנָשִׁי	מֵאֵת	לְיְהוָה	מָכֶס	וַהֲרַמְתָּ	
	ke-tentara	yang-pergi	peperangan	orang-orang	dari	bagi-TUHAN	pajak	dan-angkat	
		<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H4421</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4371</a>		
וּמִן־	תְּחִמָּרִים	וּמִן־	הַבָּקָר	וּמִן־	הָאָדָם	מִן־	הַמְּאֹת	מִחֲמֵשׁ	נַפְשׁ
dan-dari	keledai	dan-dari	lembu	dan-dari	manusia	dari	ratus	dari-lima	jiwa
	<a href="#">H2543</a>		<a href="#">H1241</a>		<a href="#">H0120</a>		<a href="#">H3967</a>	<a href="#">H2568</a>	<a href="#">H5315</a>
									<a href="#">H0259</a>

הַצֹּאֵן :  
domba  
[H6629](#)

Dan engkau harus mengkhhususkan upeti bagi TUHAN dari para prajurit yang keluar bertempur itu, yakni satu dari setiap lima ratus, baik dari manusia, baik dari lembu, dari keledai dan dari kambing domba;

									29
יְהוָה:	תְּרוּמַת	הַכֹּהֵן	לְאֶלְעָזָר	וְנָתַתָּה	תִּקְחוּ	מִמֶּחְצִיתָם			
TUHAN	persembahan	imam-itu	kepada-Eleazar	dan-berikan	ambillah	dari-setengah-mereka			
	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H8641</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H0499</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H4276</a>		

dari yang setengah yang telah didapat mereka haruslah engkau mengambilnya, lalu menyerahkannya kepada imam Eleazar, sebagai persembahan khusus bagi TUHAN.

									30
	הַחֲמִשִּׁים	מִן־	אָחֻז	וְאֶחָד	וְתִקַּח	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	וּמִמֶּחְצֵת	
	lima-puluh	dari	yang-diambil	satu	ambillah	Israel	anak-anak	dan-dari-setengah	
	<a href="#">H2572</a>		<a href="#">H0270</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H4276</a>	
	תְּבַהֲמָה	מִכָּל־	הַצֹּאֵן	וּמִן־	תְּחִמָּרִים	מִן־	הַבָּקָר	מִן־	הָאָדָם
	ternak	dari-semua	domba	dan-dari	keledai	dari	lembu	dari	manusia
	<a href="#">H0929</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H6629</a>		<a href="#">H2543</a>		<a href="#">H1241</a>		<a href="#">H0120</a>

	יְהוָה:	מִשְׁכָּן	מִשְׁמֶרֶת	שָׁמְרֵי	לְלוֹיִם	אֹתָם	וְנָתַתָּה		
	TUHAN	kemah-suci	tugas	yang-menjaga	kepada-orang-Lewi	itu	dan-berikan		
	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4908</a>	<a href="#">H4931</a>	<a href="#">H8104</a>	<a href="#">H3881</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5414</a>		

Tetapi dari yang setengah lagi yang untuk orang Israel lain haruslah engkau mengambil satu ambilan dari setiap lima puluh, baik dari manusia, baik dari lembu, dari keledai dan dari kambing domba, jadi dari segala hewan, lalu menyerahkan semuanya kepada orang Lewi yang memelihara Kemah Suci TUHAN."

									31
אֶת־	יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	הַכֹּהֵן	וְאֶלְעָזָר	מֹשֶׁה	וַיַּעַשׂ		
(objek)	TUHAN	memerintah	sebagaimana	imam-itu	dan-Eleazar	Musa	dan-melakukan		
	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6680</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H0499</a>	<a href="#">H4872</a>			

מֹשֶׁה :  
Musa  
[H4872](#)

Kemudian Musa dan imam Eleazar melakukan seperti yang diperintahkan TUHAN kepada Musa.

									32
	שֵׁשׁ־	צֹאֵן	הַצָּבָא	עַם	בְּזוֹן	אֲשֶׁר	הָיָו	הַמִּלְקוֹחַ	וַיְהִי
	enam	domba	tentara	orang	menjarah	yang	jarahan	rampasan-itu	dan-adalah
	<a href="#">H8337</a>	<a href="#">H6629</a>			<a href="#">H0962</a>		<a href="#">H0957</a>		<a href="#">H1961</a>
				אַלְפִים :	וַחֲמִשָּׁתַּיִם	אַלְפֵי	וְשִׁבְעִים	אַלְפֵי	מֵאֹת
				ribu	dan-lima	ribu	dan-tujuh-puluh	ribu	ratus
				<a href="#">H0505</a>	<a href="#">H2568</a>	<a href="#">H0505</a>	<a href="#">H7657</a>	<a href="#">H0505</a>	<a href="#">H3967</a>

Adapun rampasan, yakni yang masih tinggal dari apa yang telah dijarah laskar itu berjumlah: enam ratus tujuh puluh lima ekor kambing domba

									33
	אַלְפֵי :	וְשִׁבְעִים	שְׁנַיִם	וּבָקָר					
	ribu	dua	tujuh-puluh	dan-lembu					
	<a href="#">H0505</a>	<a href="#">H7657</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H1241</a>					

dan tujuh puluh dua ribu ekor lembu,

וּחְמֵרִים 34  
dan-keledai  
אֶחָד 6  
enam-puluh  
וְשָׁשִׁים 7  
satu  
אַלְפָּיִם 8  
ribu  
H0505 H8346 H0259 H2543

dan enam puluh satu ribu ekor keledai,

וּנְפֹשׁ 35  
dan-jiwa  
אָדָם 6  
manusia  
מִן־ 7  
dari  
הַנְּשִׁים 8  
perempuan  
אֲשֶׁר 9  
yang  
לֹא־ 10  
tidak  
יָדְעוּ 11  
mengetahui  
מְשֻׁכְּבִים 12  
tidur  
זָכָר 13  
laki-laki  
כָּל־ 14  
semua  
H3605 H2145 H4904 H3045 H3808 H0802 H0120 H5315

וְנֶפֶשׁ 36  
jiwa  
שְׁנַיִם 7  
dua  
וּשְׁלֹשִׁים 8  
tiga-puluh  
אַלְפָּיִם 9  
ribu  
H0505 H7970 H8147 H5315

selanjutnya orang-orang, yaitu perempuan-perempuan yang belum pernah bersetubuh dengan laki-laki, seluruhnya tiga puluh dua ribu orang.

וְתַהֲוִי 36  
dan-adalah  
הַמְּחֻצָּה 7  
setengah-itu  
חֵלֶק 8  
bagian  
הַיְצְאִים 9  
yang-pergi  
בְּצָבָא 10  
ke-tentara  
מִסְפָּר 11  
jumlah  
הַצֹּאֵן 12  
domba  
שְׁלֹשׁ־ 13  
tiga  
מֵאוֹת 14  
ratus  
H3967 H7969 H6629 H4557 H3318 H4275 H1961

אַלְפָּיִם 37  
ribu  
וּשְׁלֹשִׁים 8  
tiga-puluh  
אַלְפָּיִם 9  
ribu  
וְשֶׁבַע־ 10  
dan-tujuh  
וְחָמֵשׁ 11  
dan-lima  
מֵאוֹת 12  
ratus  
H3967 H2568 H0505 H7651 H0505 H7970 H0505

Yang setengah yang menjadi bagian orang-orang yang telah keluar berperang itu jumlahnya tiga ratus tiga puluh tujuh ribu lima ratus ekor kambing domba,

וַיְהִי 37  
dan-adalah  
הַמֶּכֶס 7  
pajak  
לַיהוָה 8  
bagi-TUHAN  
מִן־ 9  
dari  
הַצֹּאֵן 10  
domba  
שֵׁשׁ 11  
enam  
מֵאוֹת 12  
ratus  
חֲמֵשׁ־ 13  
tujuh-puluh  
וְשֶׁבַע־ 14  
lima  
H7657 H2568 H3967 H8337 H6629 H3068 H4371 H1961

jadi upeti bagi TUHAN dari kambing domba itu ada enam ratus tujuh puluh lima ekor;

וְהַבָּקָר 38  
dan-lembu  
שְׁשָׁה 7  
tiga-puluh  
וּשְׁלֹשִׁים 8  
enam  
אַלְפָּיִם 9  
ribu  
וּמִכְסָם 10  
dan-pajaknya  
לַיהוָה 11  
bagi-TUHAN  
שְׁנַיִם 12  
dua  
וְשֶׁבַע־ 13  
H7657 H8147 H3068 H4371 H0505 H7970 H8337 H1241

lembu-lembu tiga puluh enam ribu ekor, jadi upetinya bagi TUHAN ada tujuh puluh dua ekor;

וּחְמֵרִים 39  
dan-keledai  
שְׁלֹשִׁים 7  
tiga-puluh  
אַלְפָּיִם 8  
ribu  
וְחָמֵשׁ 9  
dan-lima  
מֵאוֹת 10  
ratus  
וּמִכְסָם 11  
dan-pajaknya  
לַיהוָה 12  
bagi-TUHAN  
אֶחָד 13  
enam-puluh  
H0259 H3068 H4371 H3967 H2568 H0505 H7970 H2543

וְשָׁשִׁים 40  
satu  
H8346

keledai-keledai tiga puluh ribu lima ratus ekor, jadi upetinya bagi TUHAN ada enam puluh satu ekor;

וּנְפֹשׁ 40  
dan-jiwa  
אָדָם 7  
manusia  
שֵׁשָׁה 8  
enam  
עָשָׂר 9  
belas  
אַלְפָּיִם 10  
ribu  
וּמִכְסָם 11  
dan-pajaknya  
לַיהוָה 12  
bagi-TUHAN  
שְׁנַיִם 13  
dua  
וּשְׁלֹשִׁים 14  
tiga-puluh  
H7970 H8147 H3068 H4371 H0505 H6240 H8337 H0120 H5315

וְנֶפֶשׁ 41  
jiwa  
H5315

dan orang-orang enam belas ribu orang, jadi upetinya bagi TUHAN tiga puluh dua orang.

הַכֹּהֵן	לְאֵלֶּזָר	יְהוָה	תְּרוּמַת	מִכֶּסֶּ	אֶת־	מֹשֶׁה	וַיִּתֵּן	41
imam-itu	kepada-Eleazar	TUHAN	persembahan	pajak	(objek)	Musa	dan-memberikan	
<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H0499</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H8641</a>	<a href="#">H4371</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H5414</a>	

: מֹשֶׁה	אֶת־	יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר
Musa	(objek)	TUHAN	memerintah	sebagaimana
<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6680</a>	

Lalu Musa menyerahkan upeti yang dikhususkan bagi TUHAN itu kepada imam Eleazar, seperti yang diperintahkan TUHAN kepada Musa.

הָאֲנָשִׁים	מִן־	מֹשֶׁה	חָצְוָה	אֲשֶׁר־	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	וּמִמֶּחֶצֶיִת	42
orang-orang	dari	Musa	membagi	yang	Israel	anak-anak	dan-dari-setengah	
<a href="#">H0376</a>		<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H2673</a>		<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H4276</a>	

: הַצְּבָאִים
yang-berperang
<a href="#">H6633</a>

Yang setengah lagi yang menjadi bagian orang Israel lain, yang dipisahkan Musa dari bagian orang-orang yang telah berperang itu,

אַלְפֵי	וּשְׁלֹשִׁים	אַלְפֵי	מֵאוֹת	שְׁלֹשׁ-	הַצֹּאֵן	מִן־	הַעֲדָה	מֶחֶצֶת	וַתְּהִי	43
ribu	dan-tiga-puluh	ribu	ratus	tiga	domba	dari	jemaat-itu	setengah	dan-adalah	
<a href="#">H0505</a>	<a href="#">H7970</a>	<a href="#">H0505</a>	<a href="#">H3967</a>	<a href="#">H7969</a>	<a href="#">H6629</a>		<a href="#">H5712</a>	<a href="#">H4275</a>	<a href="#">H1961</a>	

: מֵאוֹת	וַחֲמִשׁ	אַלְפִים	שִׁבְעַת
ratus	dan-lima	ribu	tujuh
<a href="#">H3967</a>	<a href="#">H2568</a>	<a href="#">H0505</a>	<a href="#">H7651</a>

yaitu yang setengah yang menjadi bagian umat yang lain itu: domba-domba tiga ratus tiga puluh tujuh ribu lima ratus ekor,

: אַלְפֵי	וּשְׁלֹשִׁים	שִׁשָּׁה	וּבָקָר	44
ribu	enam	tiga-puluh	dan-lembu	
<a href="#">H0505</a>	<a href="#">H7970</a>	<a href="#">H8337</a>	<a href="#">H1241</a>	

lembo-lembo tiga puluh enam ribu ekor,

: מֵאוֹת	וַחֲמִשׁ	אַלְפֵי	שְׁלֹשִׁים	וַחֲמֵיִם	45
ratus	dan-lima	ribu	tiga-puluh	dan-keledai	
<a href="#">H3967</a>	<a href="#">H2568</a>	<a href="#">H0505</a>	<a href="#">H7970</a>	<a href="#">H2543</a>	

keledai-keledai tiga puluh ribu lima ratus ekor,

: אַלְפֵי	עֶשֶׂר	שִׁשָּׁה	אָדָם	וַנְּפֹשֵׁת	46
ribu	belas	enam	manusia	dan-jiwa	
<a href="#">H0505</a>	<a href="#">H6240</a>	<a href="#">H8337</a>	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H5315</a>	

dan orang-orang enam belas ribu orang.

מִן	אֶחָד	הָאֶחָד	אֶת	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	מִמִּחְצַת	מֹשֶׁה	וַיִּקַּח	47
dari	satu	yang	(objek)	Israel	anak-anak	dari-setengah	Musa	dan-mengambil	
	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H0270</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H4276</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H3947</a>	
לְלוּיִם	אֵתֶם	וַיִּתֵּן	הַבְּהֵמָה	וּמִן	הָאָדָם	מִן	הַחֲמִשִּׁים		
kepada-orang-Lewi	itu	dan-memberikan	ternak	dan-dari	manusia	dari	lima-puluh		
	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H0929</a>		<a href="#">H0120</a>		<a href="#">H2572</a>		
אֶת	יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	יְהוָה	מִשְׁכָּן	מִשְׁמֶרֶת	שָׂמְרֵי		
(objek)	TUHAN	memerintah	sebagaimana	TUHAN	kemah-suci	tugas	yang-menjaga		
	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6680</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4908</a>	<a href="#">H4931</a>	<a href="#">H8104</a>		
								מֹשֶׁה:	
								Musa	
								<a href="#">H4872</a>	

Lalu Musa mengambil dari yang setengah yang menjadi bagian orang Israel lain itu satu ambilan dari setiap lima puluh, baik dari manusia baik dari hewan, kemudian menyerahkan semuanya kepada orang Lewi yang memelihara Kemah Suci, seperti yang diperintahkan TUHAN kepada Musa.

שָׂרֵי	הַצָּבָא	לְאַלְפֵי	אֲשֶׁר	הַפְּקָדִים	מֹשֶׁה	אֶל-	וַיִּקְרְבוּ	48
panglima-panglima	tentara	atas-ribuan	yang	para-perwira	Musa	kepada	dan-mendekat	
		<a href="#">H0505</a>			<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7126</a>	
				הַמְּאוֹת:	וְשָׂרֵי	הָאַלְפִים		
				ratusan	dan-panglima-panglima	ribuan		
				<a href="#">H3967</a>	<a href="#">H8269</a>	<a href="#">H0505</a>		

Lalu mendekatlah para pemimpin tentara, yakni kepala-kepala pasukan seribu dan kepala-kepala pasukan seratus, kepada Musa

אֲנָשִׁי	רָאשׁ	אֶת-	נִשְׂאוֹ	עֲבָדֶיךָ	מֹשֶׁה	אֶל-	וַיֹּאמְרוּ	49
orang-orang	jumlah	(objek)	menghitung	hamba-hambamu	Musa	kepada	dan-berkata	
		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	
	אִישׁ:	מִמֶּנּוּ	נִפְקַד	וְלֹא-	בְיָדֵנוּ	אֲשֶׁר	הַמִּלְחָמָה	
	seorangpun	dari-kami	hilang	dan-tidak	di-tangan-kami	yang	peperangan	
	<a href="#">H0376</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3027</a>			<a href="#">H4421</a>	

serta berkata kepadanya: "Hamba-hambamu ini telah menghitung jumlah prajurit yang ada di bawah kuasa kami dan dari mereka tidak ada seorang pun yang hilang.

כְּלֵי-	מָצָא	אֲשֶׁר	אִישׁ	יְהוָה	קָרְבָן	אֶת-	וַנִּקְרָב	50
barang	menemukan	yang	masing-masing	TUHAN	persembahan	(objek)	dan-membawa	
	<a href="#">H4672</a>		<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7126</a>	
	וְכִימָן	עָנִיל	טְבַעַת	וְצַמִּיד	אֲצַעֲרָה	זָהָב		
	dan-manik-manik	anting	cincin	dan-gelang-tangan	gelang-kaki	emas		
	<a href="#">H3558</a>	<a href="#">H5694</a>	<a href="#">H2885</a>		<a href="#">H0685</a>	<a href="#">H2091</a>		
	יְהוָה:	לְפָנַי	נַפְשֵׁינוּ	עַל-	לְכַפֵּר			
	TUHAN	di-hadapan	jiwa-jiwa-kami	bagi	untuk-mengadakan-pendamaian			
	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H5315</a>					

Sebab itu kami mempersembahkan sebagai persembahan kepada TUHAN apa yang didapat masing-masing, yakni barang-barang emas, gelang kaki, gelang tangan, cincin meterai, anting-anting dan kerongsang untuk mengadakan pendamaian bagi nyawa kami di hadapan TUHAN."

51  
 כָּלִי כָּל מֵאֲתָם הַזֶּהב אֶת־ הַכֹּהֵן וְאֶלְעָזָר מֹשֶׁה וַיִּקַּח 51  
 barang semua dari-mereka emas-itu (objek) imam-itu dan-Elazar Musa dan-mengambil  
[H3627](#) [H3605](#) [H0854](#) [H2091](#) [H0853](#) [H3548](#) [H0499](#) [H4872](#) [H3947](#)

מַעֲשֵׂה:  
 buatan  
[H4639](#)

Maka Musa dan imam Eleazar menerima dari mereka emas itu, semuanya barang-barang tempaan.

52  
 לִיהוָה הָרִימוּ אֲשֶׁר הִתְרוּמָה זָהָב כָּל־ וַיְהִי 52  
 kepada-TUHAN mempersembahkan yang persembahan-itu emas semua dan-adalah  
[H3068](#) [H8641](#) [H2091](#) [H3605](#) [H1961](#)

הָאֲלָפִים שְׁרֵי מֵאֵת שֶׁקֶל וַחֲמִשִּׁים מֵאוֹת שְׁבַע־ אֶלֶף עֶשְׂרִי שֵׁשָׁה 52  
 ribuan panglima-panglima dari syikal dan-lima-puluh ratus tujuh ribu belas enam  
[H0505](#) [H8269](#) [H0854](#) [H8255](#) [H2572](#) [H3967](#) [H7651](#) [H0505](#) [H6240](#) [H8337](#)

וּמֵאֵת הַמֵּאוֹת: שְׁרֵי 52  
 dan-dari panglima-panglima dan-dari  
[H3967](#) [H8269](#) [H0853](#)

Dan segala emas persembahan khusus yang dipersembahkan mereka kepada TUHAN, yakni yang dari pihak kepala-kepala pasukan seribu dan kepala-kepala pasukan seratus, ada enam belas ribu tujuh ratus lima puluh syikal beratnya.

53  
 אֲנָשִׁי הַצָּבָא בְּזֵוּוֹ אִישׁ לּוֹ: 53  
 orang-orang tentara menjarah masing-masing baginya  
[H0376](#) [H0962](#) [H0376](#)

Tetapi prajurit-prajurit itu masing-masing telah mengambil jarahan bagi dirinya sendiri.

54  
 שְׁרֵי מֵאֵת הַזֶּהָב אֶת־ הַכֹּהֵן וְאֶלְעָזָר מֹשֶׁה וַיִּקַּח 54  
 panglima-panglima dari emas-itu (objek) imam-itu dan-Elazar Musa dan-mengambil  
[H8269](#) [H0854](#) [H2091](#) [H0853](#) [H3548](#) [H0499](#) [H4872](#) [H3947](#)

הָאֲלָפִים וְהַמֵּאוֹת וַיָּבֵאוּ אֵת־ אֶל־ אֶהֱל מוֹעֵד זְכָרוֹן 54  
 dan-ratusan ribuan dan-membawa itu ke kemah pertemuan peringatan  
[H3967](#) [H0505](#) [H0168](#) [H0413](#) [H0853](#) [H0935](#) [H4150](#) [H2146](#)

לְבָנֵי־ יִשְׂרָאֵל לְפָנֵי יְהוָה: פ 54  
 bagi-anak-anak Israel di-hadapan TUHAN (paragraf)  
[H3478](#) [H6440](#) [H3068](#)

Setelah Musa dan imam Eleazar menerima emas itu dari pihak kepala-kepala pasukan seribu dan kepala-kepala pasukan seratus, maka mereka membawanya ke dalam Kemah Pertemuan sebagai peringatan di hadapan TUHAN untuk mengingatkan orang Israel.